

# Elsterheider **INFO**



AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER GEMEINDE  
HAMTSKE A INFORMACISKE ŁOPJENO GMEJNY

Neuwiese-Bergen · Seidewinkel · Nardt · Sabrodt · Bluno · Klein Partwitz · Tätzschwitz · Geierswalde  
Nowa Łuka - Hory · Židžino · Narc · Zabrod · Błuń · Bjezdowy · Ptačecy · Lejno

Jahrgang 2020, Freitag, den 30. Oktober, Nummer 210

Lausitzer  
Seenland



## Äpfelесе

Hoffmann von Fallersleben

Das ist ein reicher Segen  
in Gärten und an Wegen!  
Die Bäume brechen fast,  
Wie voll doch alles hanget!  
Wie lieblich schwebt und pranget  
der Äpfel goldne Last!

Jetzt auf den Baum gestiegen!  
Lasst uns die Zweige biegen,  
dass jedes pflücken kann!  
Wie hoch die Äpfel hangen,  
wir holen sie mit Stangen  
und Haken all' heran.

Und ist das Werk vollendet,  
so wird auch uns gesendet  
ein Lohn für unsern Fleiß.  
Dann zieh'n wir fort und bringen  
die Äpfel heim und singen  
dem Herbste Lob und Preis.

<b>In dieser Ausgabe:</b>	S.
➤ <b>Öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde Elsterheide</b>	<b>3</b>
• Bekanntmachung öffentlicher Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Elsterheide	3
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 10. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 18.08.2020	4
• Bekanntmachung der Beschlüsse der 11. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Elsterheide vom 22.09.2020	4
• Bekanntmachung der Widerspruchsrechte gegen die Datenübermittlung aus dem Melderegister	5
• Bekanntmachung zur Berichtigung/Ergänzung der Straßenbestandsverzeichnisse für die Gemeindestraßen und sonstigen öffentlichen Straßen im Ortsteil Sabrodt	5
• Haus- und Straßensammlung 2020	6
• Jagdgenossenschaft Bluno/Klein Partwitz	6
◦ Einladung zur Mitgliederversammlung am 06.11.2020	
• Einladung zur Kranzniederlegung anlässlich des Volkstrauertages am 15.11.2020	6
• Informationen zum Friedhofswesen	6
➤ <b>Öffentliche Bekanntmachungen fremder Ämter, Behörden, Institutionen</b>	<b>6</b>
• Staatsbetrieb Sachsenforst	6
◦ Ausschreibung: Pacht landwirtschaftlicher Nutzflächen	
• Energieagentur des Landkreises Bautzen	7
◦ Einsparung von Heizenergiekosten	
◦ Förderung privater Ladeinfrastruktur für batterieelektrisch betriebene Fahrzeuge	
➤ <b>Kultur- und Vereinsnachrichten/Sonstiges</b>	<b>8</b>
• Die Gemeindeverwaltung gratuliert Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich zum Geburtstag in den Monaten September und Oktober 2020	8

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Elsterheide vom 22.11.2016, zuletzt geändert am 27.09.2017:

### **Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortsteile lt. Satzung**

Ortsteil Bergen	Am Anger 36
Ortsteil Bluno	Dorfau 33
Ortsteil Geierswalde	Landstraße 33
Ortsteil Klein Partwitz	Lindenallee 4
Ortsteil Nardt	Thruneweg 6
Ortsteil Neuwiese	Elstergrund 2
Ortsteil Sabrodt	Dorfstraße 64
Ortsteil Seidewinkel	Zur Friedenseiche 1
Ortsteil Tätzschwitz	Am Wiesengrund 2

### **Öffnungszeiten/Sprechzeiten der Ortsteilverwaltungen**

Ortsteilverwaltung Geierswalde	jeden 3. Dienstag im Monat von	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Sabrodt	Dienstag	von 16.00 bis 18.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Tätzschwitz	14tägig mittwochs	von 17.00 bis 18.00 Uhr
(Sprechstunden werden durch Aushang bekannt gemacht)		
Ortsteilverwaltung Nardt	Dienstag	von 17.00 bis 19.00 Uhr
Ortsteilverwaltung Bluno	nach telefonischer Vereinbarung	
Ortsteilverwaltung Klein Partwitz	nach telefonischer Vereinbarung	

### **Öffnungszeiten/Sprechzeiten**

#### **der Gemeindeverwaltung Sitz Bergen**

Montag		13.00 bis 15.30 Uhr
Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr und	13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch		geschlossen
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr und	13.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	09.00 bis 11.30 Uhr	

#### **Gemeinde Elsterheide**

**Ortsteil Bergen · Am Anger 36 · 02979 Elsterheide**

**Telefon: 03571/4801- 0 · Telefax: 03571/403644**

**E-Mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)**

**Internet: [www.elsterheide.de](http://www.elsterheide.de)**

#### **Bürgermeisteramt**

*Dietmar Koark* zu erreichen über die Büroleitung  
Bürgermeister  
*Anja Schütze* Tel.: 03571/4801-0  
Büroleiterin E-mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)

#### **Haupt- und Ordnungsamt**

*Franziska Richter* Tel.: 03571/4801-26  
Amtsleiterin E-Mail: [richter@elsterheide.de](mailto:richter@elsterheide.de)

*Erika Fischer* Tel.: 03571/4801-29  
Einwohner- und Meldewesen, E-Mail: [fischer@elsterheide.de](mailto:fischer@elsterheide.de)  
Gewerbeamt

*Gerlinde Lehmann* Tel.: 03571/4801-27  
Standesamt E-Mail: [lehmann@elsterheide.de](mailto:lehmann@elsterheide.de)

#### **Kämmerei**

*Stefanie Arndt* Tel.: 03571/4801-21  
Kämmerin E-Mail: [arndt@elsterheide.de](mailto:arndt@elsterheide.de)

*Franziska Modsching* Tel.: 03571/4801-22  
Kasse E-Mail: [modsching@elsterheide.de](mailto:modsching@elsterheide.de)

*Christine Pink* Tel.: 03571/4801-23  
Kasse E-Mail: [pink@elsterheide.de](mailto:pink@elsterheide.de)

*Adrienne Urbantke* Tel.: 03571/4801-24  
Steuern, Liegenschaften, Pacht E-Mail: [urbantke@elsterheide.de](mailto:urbantke@elsterheide.de)

#### **Bauamt**

*Heidrun Eger* Tel.: 03571/4801-31  
Bauleitplanung, Liegenschaften, E-Mail: [eger@elsterheide.de](mailto:eger@elsterheide.de)  
Grundstücksverkehr

*Uta Kotschmar* Tel.: 03571/4801-30  
Bauleitplanung, Liegenschaften, E-Mail: [kotschmar@elsterheide.de](mailto:kotschmar@elsterheide.de)  
Grundstücksverkehr

*Matthias Müller* Tel.: 03571/4801-12  
Bauverwaltung und Bauberatung, E-Mail: [mueller@elsterheide.de](mailto:mueller@elsterheide.de)  
Straßenrecht, Feuer- und Katastrophenschutz, Tourismus

#### **Registrierungsamt/Archiv**

Manuela Kempe Tel.: 03571/4801-28  
E-Mail: [kempe@elsterheide.de](mailto:kempe@elsterheide.de)

#### **Bauhof**

*Siegbert Bogott* Tel.: 03571/4801-32  
Bauhofleiter E-Mail: [bogott@elsterheide.de](mailto:bogott@elsterheide.de)

## Bankverbindungen der Gemeinde Elsterheide

Ostsächsische Sparkasse Dresden  
**IBAN: DE73 8505 0300 3000 1035 45**  
**BIC: OSDDDE81XXX**

Volksbank Dresden – Bautzen eG  
**IBAN: DE98 8509 0000 5520 2610 03**  
**BIC: GENODEF1DRS**

















## WIR SUCHEN DICH

**Vollzeit, Teilzeit oder Aushilfe auf 450 €-Basis**  
**Was passt zu dir?**  
**Service, Küche, Theke oder Zimmerreinigung**  
**Lass es uns herausfinden.**

Wir freuen uns über dein Interesse, komm vorbei und lerne das Landhotel und unser Team kennen.

[www.landhotel-neuwiese.de](http://www.landhotel-neuwiese.de)

Telefon **03571-42980** oder **0175 773 12 86** E-Mail [landhotel@neuwiese.de](mailto:landhotel@neuwiese.de)



**Lohnsteuerhilfeverein für Arbeitnehmer Ahaus e.V.**  
Beratungsstelle Hoyerswerda, A.-Einsteinstraße 47a,  
02977 Hoyerswerda, Tel.: **0 35 71 / 40 67 80**  
[www.lhv-ahaus.de](http://www.lhv-ahaus.de)

Arbeitnehmer betreuen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

### Einkommensteuererklärung

- Erstellung der Est-Erklärung
- Prüfung des Est-Bescheides
- eventuell Einlegung Rechtsbehelf beim FA
- **Rentenbesteuerung**

wenn Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit erzielt werden und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenzen von 9.000,-€ bzw. 18.000,-€ nicht übersteigen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitte telefon. Terminabsprache.



**BAU**  
**MEISTERBETRIEB**  
**WERNER KUJASCH**

**Maurer- und Putzarbeiten**  
**Bauleistungen aller Art**

Am Anger 20 | 02979 Elsterheide  
Telefon 03571 - 427603 | Mobil 0162 - 4187628

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Beratungsstelle: Bernd Herzger  
A.-Einstein-Straße 47a  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03 57 1 - 6 07 94 29  
[Bernd.Herzger@vlh.de](mailto:Bernd.Herzger@vlh.de)  
[www.vlh-hoyerswerda.de](http://www.vlh-hoyerswerda.de)  
Bei Bedarf Hausbesuche



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Fliesenleger & Bauservice Schudack



- ◆ Fliesen ◆ Mosaik
- ◆ Naturstein
- ◆ Trockenbau ◆ Estriche ◆ Bauleistungen aller Art

Geierswalde  
Spremlberger Weg 6  
02979 Elsterheide

Tel./ Fax: 035722 24270  
Mobil: **0176 96337866**  
Web: [www.fliesenschudack.de](http://www.fliesenschudack.de)



Die BUG Dienstleistungen GmbH & Co.KG, ein Unternehmen aus der Lausitz, steht Ihnen als Ansprechpartner rund um das Thema Wald- und Forstpflge zur Verfügung. Wir bieten Ihnen von der Holzernte, über die Abfuhr bis zur Wiederaufforstung die komplette Dienstleistungspalette aus einer Hand an. Wir arbeiten für Sie auch kleinste Schadholzmen-gen auf, dies unter bestimmten Voraussetzungen auch kostenneutral!

Wir übernehmen alle notwendigen Arbeiten:

- Erkennen und Markieren der vom Käfer befallenen Bäume
- Fällen, Entrinden und Abtransport des Holzes
- termingetreue und bodenschonende Ernte im manuellen oder maschinellen Holzeinschlag

Wir erfüllen alle Auflagen der unteren Forstbehörde, weitere Informationen und Kontakt zu unseren Forstingenieuren erhalten Sie unter:



**Begeistern  
Umdenken  
Generieren**

## **FORST**

### **Dienstleistungen**

- **Schadholzaufarbeitung**
- **Problembaumfällung**
- **Wiederaufforstung**
- **Zaunbau/Brunnenbohrung**

**- Alles aus einer Hand -**

**von der Genehmigung bis zur Fertigstellung**

**03564 - 38 68 01 10**

**BUG Dienstleistungen GmbH & Co. KG**

**Spreetaler Straße 4, 02979 Elsterheide**

**[www.bug-lausitz.de](http://www.bug-lausitz.de) | [kontakt@bug-lausitz.de](mailto:kontakt@bug-lausitz.de)**



**Dachdeckermeister**  
Uwe Angermann

Brandenburgplatz 2 • 02991 Lauta  
Tel./Fax 035722 31632  
Funk 0171 9515906  
ddm.angermann@t-online.de  
www.dachdecker-angermann.de



Velux-Partner

Innungsfachbetrieb für: \_\_\_\_\_

♦ Neueindeckungen	♦ Zimmererarbeiten	♦ Reparaturen im Dachbereich
♦ Steildächer	♦ Dachklempnerarbeiten	♦ Einbau v. Wohnraumdachfenstern
♦ Flachdächer	♦ Schornsteinkopfsanierung	♦ Montage von Solaranlagen

**Rollläden Markisen Jalousien  
Insektenschutz**

**Fa. Peter Lehmann**

---

Lindenallee 12  
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz  
Tel: 035751 12221 Fax: 035751 12320  
E-mail: Rolladen.Lehmann@t-online.de

REPARATUR  
VERKAUF  
MONTAGE

**FENSTER • TÜREN • TORE**  
**Dieter Jochim**

**Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seldewinkel**  
**Tel.: (0 35 71) 4 22 90 • Fax: 42 29 12**



**VERKAUF & MONTAGE**



**TRAKLAN** GmbH

**Schmiedeweg 12  
03130 Spremberg OT Terpe  
Tel. 03564 22 009**

**Ihr Service-Partner für ...**

- LKW und PKW
- Land- und Forsttechnik
- Kommunaltechnik
- Anhänger und Aggregate

*Wenn Service, dann Traklan!*  
**www.TRAKLAN.de**



LAUSITZleben  
Erlebnisführungen, auch mit Alpakas

*Lausitzer  
Seenland*

L

**LAUSITZleben**  
www.lausitzleben.de

Erlebnisführungen  
Therapie mit Alpakas  
Kindergeburtstage  
LernErlebnis Bauernhof



**Cornelia Schnippa**  
zertifizierte  
Stadtführerin  
Seenlandführerin



Führungen in Hoyerswerda, auch in sorbischer Tracht  
oder als Reichsfürstin Teschen und im Lausitzer Seenland

☎ 035722 37401 • 📞 0157 85093869 • info@lausitzleben.de  
Elsterstraße 16 • Tätzschwitz • 02979 Elsterheide

mehr als gewohnt



[www.lebensraeume-hy.de](http://www.lebensraeume-hy.de)

## Attraktive Wohnungsangebote im Lausitzer Seenland

...die passende Wohnung für Sie in  
Hoyerswerda, Knappenrode,  
Lauta, Laubusch,  
Lohsa, Groß Särchen,  
Spreeetal und Burgneudorf

Bezugsfertig, modern und  
in netter Nachbarschaft!

 (0 35 71) 46 74 11



**Beispiel:**  
2-Raum-Wohnung in Laubusch,  
A.-Bebel-Str. 26, Erdgeschoss,  
ca. 47 m<sup>2</sup>, 220 EUR zzgl. NK  
(V, 90,2 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
FW, BJ 1966)

**LEBENS  
RÄUME**  
Hoyerswerda eG

### Fahrzeuge



- TOP Gebrauchte
- Fahrzeugankauf
- Kreditablösung
- Beschaffung Ihres Wunschaautos
- kompletter Werkstatt-service
- Fahrzeug- u. Bootshänger



Merzdorfer Straße 48 • 02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571 / 209350 • Fax : 03571 / 2093510

info@wendt-mobile.de  
www.wendt-mobile.de

### Boote



- GFK Arbeiten
- kompl. Motorenservice
- An- und Verkauf Boote
- technischer Umbau
- Planen und Polsterung
- Winterlager m. Kranung

## Swanenberg & Co. Bau GmbH



- Hoch- und Tiefbau
- Betonarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Fassadenarbeiten

Neu Lohsaer Weg 24 · 02999 Lohsa · Tel./Fax: (03 57 24) 5 41-0/-20

## Bau&Forstdienste Ronald Bether



Hauptstraße 50  
02979 Elsterheide  
OT Klein Partwitz  
Mobil: 0162 / 4254555

Bautischlerei  
Trockenbau  
Forstdienste  
Säge-Spaltservice

# IHRE RECHTSANWÄLTE IN DER LAUSITZ



**Mirko Schubert**  
 Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Straf- und Bußgeldsachen
- Unfallregulierung
- Arbeitsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsgestaltung/-prüfung



**Doreen Schubert**  
 Rechtsanwältin & Mediatorin

- Erbrecht
- Familienrecht
- Arzthaftung
- Sozialrecht (*Fachanwältin*)
- Bau- und Architektenrecht

Bahnhofstraße 17 (Alte Post)  
 01968 Senftenberg  
 ☎ (0 35 73) 66 888 90  
 www.recht-lausitz.de

Mehr Infos auf  
[www.wh-hy.de](http://www.wh-hy.de)

WOHNUNGSGESELLSCHAFT <sup>MBH</sup>  
 Hoyerswerda

## Unser NEUMIETER- BONUS



EINZIEHEN UND BIS ZU 800 € KASSIEREN.

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Elsterheide  
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen  
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644  
 E-Mail: [gemeinde@elsterheide.de](mailto:gemeinde@elsterheide.de)  
 Internet: [www.elsterheide.de](http://www.elsterheide.de)

**Anzeigen-  
 annahme:** Hauptamt, Gemeindeverwaltung Elsterheide  
 Am Anger 36 · 02979 Elsterheide · OT Bergen  
 Telefon 03571 48010 · Fax 03571 403644

**Verantwortlich:** Frau Richter

**Layout  
 und Druck:** BWS Spremberg GmbH  
 Wiesenweg 58 · 03130 Spremberg  
 Telefon 03563 998 9997 · Fax 03563 345-381  
 E-Mail: [druckhaus@bws-spremberg.de](mailto:druckhaus@bws-spremberg.de)  
 Internet: [www.bws-spremberg.de](http://www.bws-spremberg.de)

**IHRE ENTSORGER IN DER REGION**



**UMWELT**

**Hoyerswerda  
Landhandels-  
und Dienste  
GmbH**



**Glau-Con**

*Für eine schöne und saubere Lausitz!*

[www.hld-umwelt.de](http://www.hld-umwelt.de)

[www.glaucon.de](http://www.glaucon.de)

Industriegel. Str. D7  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 0 35 71 / 48 36 -0  
Fax: 0 35 71 / 48 36 30

Macherstraße 81a  
01917 Kamenz  
Tel.: 03578 / 38 87 -0  
Fax: 03578 / 38 87 24

Industriegel. Str. A 22  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571 / 42 32 -0  
Fax: 03571 / 42 32 22

**ISRAEL**  
**GRABMALE**

**Beratungstermine unter: 0172/3728459**

Am Waldfriedhof 4 · 02977 Hoyerswerda  
Telefon 03571/400599



- ◆ Urnenanlagen
- ◆ Grabanlagen
- ◆ Einzelsteine / Stelen

**NEBASTO®**  
**MARMOR & GRANIT**



Ob fertig oder individuell -  
wir kreieren Grabanlagen  
nach Ihren Wünschen.

im Gewerbepark 8  
in Wittichenau

Tel. 035725 71071 | [www.nebasto.de](http://www.nebasto.de)

